



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

Copyright of Hunt Institute for Botanical
Documentation, 2012. All rights reserved.

Send queries and correspondence to:
huntinst@andrew.cmu.edu

Visit the Hunt Institute website:
<http://huntbot.andrew.cmu.edu>

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Monsieur de la Roche
Monsieur de la Roche

Monsieur adjoint de l'academie royale
des sciences & arts de la cite royale
de Londres demourant a coté de la barriere
de St. Georges pres le Palais du roy.
A Paris

Adanson, naissant
originaire d'Écosse
qualifié par lettres patentes
du lan 1567 de Roigne du Roi
Robert Bruce.

delivré le 26 May 1767
par M. de la Roche
Secrétaire de l'Académie

a Londres le 22. May. 1767

Monsieur de la Roche
Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir rien écrit de plus tôt, mais j'ai été si occupé de la rédaction de mon ouvrage, que je n'ai pu vous en dire rien de plus tôt. Je suis persuadé que vous serez content de ce que j'ai fait, et que vous m'en direz quelque chose de bon. Je vous prie de m'excuser encore de ne vous avoir rien écrit de plus tôt, mais j'ai été si occupé de la rédaction de mon ouvrage, que je n'ai pu vous en dire rien de plus tôt. Je suis persuadé que vous serez content de ce que j'ai fait, et que vous m'en direz quelque chose de bon. Je vous prie de m'excuser encore de ne vous avoir rien écrit de plus tôt, mais j'ai été si occupé de la rédaction de mon ouvrage, que je n'ai pu vous en dire rien de plus tôt. Je suis persuadé que vous serez content de ce que j'ai fait, et que vous m'en direz quelque chose de bon.

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir rien écrit de plus tôt, mais j'ai été si occupé de la rédaction de mon ouvrage, que je n'ai pu vous en dire rien de plus tôt. Je suis persuadé que vous serez content de ce que j'ai fait, et que vous m'en direz quelque chose de bon. Je vous prie de m'excuser encore de ne vous avoir rien écrit de plus tôt, mais j'ai été si occupé de la rédaction de mon ouvrage, que je n'ai pu vous en dire rien de plus tôt. Je suis persuadé que vous serez content de ce que j'ai fait, et que vous m'en direz quelque chose de bon.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

1767 28. Mar. Cumming Doc

je n'ay rien autre chose à vous dire pour le present
que de vous engager à ménager votre santé afin
que j'aye le plaisir de vous retrouver dans vos
opérations philosophiques. quoy que je parte
j'ay moy le plaisir de me répondre à l'adresse
de M^r. Cumming qui me la fait tenir au Sig. 1.

J'ay l'honneur d'être avec toute estime
et la considération possible

Monsieur & amy

Votre tres humble et tres
obéissant serviteur

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

mes compliments à votre amy

Monsieur andrieu

M^r. Cumming in Surry
Street in Strand.

London.

à Paris le 25 May 1767
à M. Cumming
in Surry Street
in Strand London

[Faint handwritten notes and corrections at the bottom of the page, including phrases like 'je n'ay rien autre chose à vous dire' and 'Monsieur andrieu']

Adressé à 28 May 1767
M. de la Roche au M. Cumming, rue de la Harpe, Paris

A Londres le 22. May. 1767

M. et distingué ami.

malgré vos honneurs tant de fois ^{reconnus} par le public, mais je me suis vu de vous de vous rendre à votre invitation par une seconde
pour les occasions que vous ont occasionnées ^{et} que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser par votre lettre. L'écriture est venue abuser de la bonté de votre cœur
pour le service de la famille de M. Cumming, l'origine de ma famille, et vous me conviendrait de m'adresser de la sorte, après que j'ai écrit votre lettre.
après de longues réflexions, et de la part de M. Cumming, j'ai cru que le plus sûr moyen de vous en informer, et de vous en faire part, étoit de vous en faire part
par la voie de votre lettre, et de vous en faire part par la voie de votre lettre, et de vous en faire part par la voie de votre lettre.
Je suis persuadé que vous en serez satisfait, et que vous en serez satisfait, et que vous en serez satisfait, et que vous en serez satisfait, et que vous en serez satisfait.

Monsieur de la Roche

Je vous plains beaucoup de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit.
Je vous plains beaucoup de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit.
Je vous plains beaucoup de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit, et de ce que vous m'avez écrit.

Le lendemain de ma lettre du 20. de Courtrai, j'ai
de toute la prudence qui vous est si naturelle, je me suis vu de vous de vous rendre à votre invitation par une seconde

M. Cumming a fait faire la recherche
de la famille des Adamson, dans les
plus reculées; il est prouvé que l'année passée
noms ont été trouvés dans des lettres patentes de

comme des noms qualifiés, ainsi que ceux d'Adamson
deux familles tirens d'Écosse leurs origines dans
L'Écosse ont trouvé ces noms du règne du roy Robert

Bruce en l'an. 1307. Si vous désirez avoir vos armes
copies de dessus le Blazon, il vous en coûtera environ
cinq Louis; et si vous jugez à propos de les avoir enregistrés
et attestés par l'honorable Cour des heros de la ville

d'Edimbourg, il vous en coûtera 10. à 12. Louis; si
vous consentez de le faire, vous prouvez par là que
vous sortez d'une extraction noble, et fort ancienne;

cette famille existe encore aujourd'hui en Écosse, comme
gentils hommes, mais moins riches;

Je souhaite que cette découverte vous fasse
plaisir; adressez vous à M. Cumming, pour cela.

il fera tout pour le mieux; je pars après demain

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

1767
18. May Cumming's post

je n'ay rien autre chose à vous dire pour le présent
que de vous engager à m'écouter votre santé afin
que jaye le plaisir de vous retrouver dans vos
opérations philosophiques. quoy que je parte
faites moy le plaisir de me répondre à l'adresse
de M^r. Cumming qui me la fera tenir au J. g. l.

J'ay l'honneur d'être avec toute l'estime
et la considération possible

Monsieur & amy

Votre tres humble et tres

obéissant serviteur
= Docq

mes compliments à votre amy

Monsieur au prieur

To M^r. Cumming in Surry
Street in Strand

London

à Paris le 28 May 1767
à M. Cumming
in Surry Street
in Strand London

Je vous envoie une lettre de Mr. Dost qui m'apprend ^{par} les belles paroles ambronnées vos sermons, pour le moins en tant de répondre
à quelques questions qu'il a eu fait, ^{qui font} pour avoir voulu à l'honneur de la famille de la famille de Adamson
que moyennant 5 livres je pourrai ^{obtenir} avoir les armes de cette famille qu'il est de quelle façon, et pour une ^{partie} somme
de 100 livres en un an ^{enregistrées} et attestation par l'honorable conseil des lords de la cour de Edimbourg.
~~Je vous envoie~~ ^{accusé} ^{humaine} ^{faire} ^{bon} ^{rapport}
quelques ^{autres} ouvrages que vous avez si bien voulu donner comme vous l'avez fait, et les lettres de la cour de Edimbourg
de Adamson ^{copier} ^{la} ^{Man}, et les faire enregistrer et attester par la cour des lords de la cour de Edimbourg. Je vous prie
encore ^{de} ^{me} ^{faire} ^{un} ^{rapport} ^{de} ^{ce} ^{que} ^{vous} ^{avez} ^{fait} ^{pour} ^{ce} ^{qui} ^{concerne} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson} ^{et} ^{de} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson}
et de quelle année, vous m'obligerez infiniment, avec quelque ^{autre} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson} ^{et} ^{de} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson}
je prendrai ^{un} ^{rapport} ^{de} ^{ce} ^{que} ^{vous} ^{avez} ^{fait} ^{pour} ^{ce} ^{qui} ^{concerne} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson} ^{et} ^{de} ^{la} ^{question} ^{de} ^{la} ^{partie} ^{de} ^{la} ^{famille} ^{de} ^{Adamson}
de vous m'excuser ^{de} ^{ne} ^{pas} ^{avoir} ^{pu} ^{vous} ^{en} ^{envoyer} ^{un} ^{exemplaire} ^{de} ^{ce} ^{ouvrage} ^{de} ^{ce} ^{jour} ^{ici}; mais
je m'excuse ^{de} ^{ne} ^{pas} ^{avoir} ^{pu} ^{vous} ^{en} ^{envoyer} ^{un} ^{exemplaire} ^{de} ^{ce} ^{ouvrage} ^{de} ^{ce} ^{jour} ^{ici}; mais
je m'excuse ^{de} ^{ne} ^{pas} ^{avoir} ^{pu} ^{vous} ^{en} ^{envoyer} ^{un} ^{exemplaire} ^{de} ^{ce} ^{ouvrage} ^{de} ^{ce} ^{jour} ^{ici}; mais

à Monsieur 30

Monsieur adameon, de l'Académie royale
des sciences à Paris, de la Société royale
de Londres demeurant à côté de la Barrière
des gobliis pres le Jardin du roy.

à Paris

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Edouard Maillet
origine de l'Etat
qualifié par lettres patentes
le 1^{er} Jan. 1757 du Royeur du Roi
Robert Bruce.



Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Orde 1^{er}. ~~Physiq. & Médec.~~ ~~Étr.~~ ~~Étr.~~

1^{er} ~~ordre~~ ^{animaux} ou ~~le genre~~ ^{animaux} Zoologie
animaux

Plan de cette histoire générale des animaux
historique ou progrès de cette science de ses auteurs

* Plan de cette histoire

et généralité ^{caractères} ~~de~~ ^{les} parties communes aux animaux

Voira en les rapports généraux dans le Vol. 2. de l'ouvrage.

liste chronolog. des Zoologistes principaux qui ont traité de animaux
et leur systèmes (Voira cahier n^o 1 et 2.)

~~De l'Étude de l'Homme par l'Étranger. 3^e Classe de l'Étr.~~
1^{er} l'Homme.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

histoire ^{générale} des animaux.

Plan de cette itoire.

Mon objet ^{sur} étant d'étudier cette partie de l'histoire, comme j'ai traité les plantes par le rapport de leurs familles, je suivrai la même division en 4 parties.

Dans la 1^{re} je parlerai de ouvrages qui ont eu pour objet de jeter les fondemens ^{de} ~~elles~~ ^{des} préceptes de la connaissance et de l'état des animaux et de leur ~~traits~~ les distinctions ^{métodiques}; j'assignerai à chacun de ces systèmes leur place, en faisant connaître leurs divers degrés de certitude ^{et d'utilité} ~~ou de~~ ^{de} facilité.

Dans la 2^e je ferai ^{considérer} ~~voir~~ ^{pourquo} ~~quel~~ ^{quel} point on est resté ^{cette} ~~en~~ ^{science}, et son état actuel par les travaux des anciens et des modernes, tout dans la partie ^{philosophie} ~~metodique~~ ^{indispensable} ~~ou~~ ^{de} la partie ^{des} ~~de~~ ^{distinctions} ~~des~~ ^{des} plantes en classes, genres espèces et variétés.

Dans la 3^e partie je ferai voir ce que croit avoir ajouté à cette science; les moyens que j'emploie tant ~~pour~~ mon nouveau plan pour en allonger et étendre les connaissances, que pour mes dénominations pour en éclaircir, simplifier et faciliter l'étude.

Dans la 4^e j'indiquerai ce qui reste à faire pour la perfectionner.

1^{re} partie

Les Méthodes ou Systèmes ou l'Art et comparaison des ouvrages sur les Animaux

D'ordinaire ^{* &} L'histoire du Règne de la science des animaux n'a encore été ^{entièrement} ~~entièrement~~ ^{exhaustive} ~~ni~~ ⁿⁱ ~~même~~ ^{exhaustive} ~~ni~~ ⁿⁱ ~~même~~ exhaustive par personne; ainsi ^{seul} ~~seul~~ ^{un} ~~un ^{champ} ~~champ~~ ^{d'autant} ~~d'autant~~ ^{plus} ~~plus ^{étendu} ~~étendu~~ ^à ~~à ^{travailler} ~~travailler~~ ^{qu'il} ~~qu'il~~ ^{est} ~~est plus vaste et que chacun ~~est~~ ^{est} ^{en} ~~en~~ ^{erreur} ~~erreur~~ ^{avec} ~~avec ^{plus} ~~plus~~ ^{de} ~~de ^{liberté} ~~liberté~~. Mon objet est de ~~travailler~~ ^{travailler} ^{ici} ~~ici~~ ^{le} ~~le ^{plan} ~~plan~~ ^{non} ~~non~~ ^{seulement} ~~seulement~~ ^{de} ~~de~~ ^{tous} ~~tous~~ ^{les} ~~les ^{ouvrages} ~~ouvrages~~ ^{qui} ~~qui ^{ont} ~~ont ^{eu} ~~eu ^{en} ~~en~~ ^{vue} ~~vue~~ ^{de} ~~de~~ ^{donner} ~~donner ^{une} ~~une~~ ^{connaissance} ~~connaissance~~ ^{générale} ~~générale~~ ^{de} ~~de~~ ^{cette} ~~cette~~ ^{science} ~~science~~ soit en ^{en} ~~en~~ ^{développant} ~~développant~~ ^{les} ~~les~~ ^{fondemens} ~~fondemens~~, soit en ^{en} ~~en~~ ^{établissant} ~~établissant~~ ^{des} ~~des~~ ^{méthodes} ~~méthodes~~ ^{systématiques} ~~systématiques~~, mais ^{en} ~~en~~ ^{un} ~~un ^{seul} ~~seul~~ ^{ouvrage} ~~ouvrage~~ ^{qui} ~~qui~~ ^{embrasse} ~~embrasse ^{toute} ~~toute ^{la} ~~la ^{science} ~~science~~ ^{par} ~~par~~ ^{une} ~~une~~ ^{seule} ~~seule~~ ^{manière} ~~manière~~ ^{qui} ~~qui~~ ^{peut} ~~peut ^{servir} ~~servir~~ ^{de} ~~de~~ ^{modèle} ~~modèle~~ ^{pour} ~~pour~~ ^{faire} ~~faire~~ ^{la} ~~la~~ ^{comparaison} ~~comparaison~~ ^{de} ~~de~~ ^{ces} ~~ces~~ ^{systèmes} ~~systèmes~~, ^{et} ~~et~~ ^{de} ~~de~~ ^{même} ~~même~~ ^{par} ~~par~~ ^{la} ~~la~~ ^{publication} ~~publication~~ ^{de} ~~de~~ ^{plusieurs} ~~plusieurs~~ ^{ouvrages} ~~ouvrages~~ ^{pour} ~~pour~~ ^{le} ~~le ^{même} ~~même~~ ^{de} ~~de~~ ^{leur} ~~leur ^{divers} ~~divers ^{degrés} ~~degrés ^{de} ~~de~~ ^{bonté} ~~bonté~~ ^{de} ~~de~~ ^{certitude} ~~certitude~~ ^{et} ~~et~~ ^{de} ~~de~~ ^{facilité} ~~facilité~~.~~

Les méthodes qui ont été faites sur les animaux ont de 3 sortes, savoir 1^o universelles c'est à dire embrassant tous les animaux comme lors de ~~leur~~ ^{leur} ~~établissement~~ ^{établissement} 2^o générales c'est à dire qui ne regardent que sur un petit nombre d'animaux ^{par} ~~par~~ ^{le} ~~le~~ ^{genre} ~~genre~~ ^{par} ~~par~~ ^{exemple} ~~exemple~~ dans un ^{par} ~~par~~ ^{genre} ~~genre~~ ^{particulier} ~~particulier~~ qui se bornent à l'examen d'une seule famille ou section. Cette considération donne lieu à 3 divisions de cette 1^{re} partie. mais nous nous bornerons à 2 seulement en confondant les méthodes universelles ~~générales~~ générales avec les universelles.

Comme tous les auteurs qu'il est utile de connaître ^{sur} ~~sur~~ ^{les} ~~les~~ ^{plantes} ~~plantes ~~ont~~ ^{ont} ^{été} ~~été~~ ^{mis} ~~mis~~ ^{en} ~~en~~ ^{ordre} ~~ordre~~ ^{métodique} ~~métodique~~ ^{raisonné} ~~raisonné~~, les auteurs dont il est parlé, ont ^{eu} ~~eu~~ ^{des} ~~des ^{devoirs} ~~devoirs~~ ^à ~~à~~ ^{observer} ~~observer~~ ^à ~~à~~ ^{la} ~~la ^{fin} ~~fin~~ ^{de} ~~de ^{cette} ~~cette~~ ^{1^{re} partie} ~~1^{re} partie~~ dans une table ^{chronologique} ~~chronologique~~ ^{comme} ~~comme ^{qu'on} ~~qu'on~~ ^{peut} ~~peut~~ ^{avoir} ~~avoir~~ ^{suivi} ~~suivi~~ ^{l'ordre} ~~l'ordre~~ ^{alphabétique} ~~alphabétique, et dans une autre ^{comme} ~~comme~~ ^{qu'on} ~~qu'on~~ ^{peut} ~~peut~~ ^{avoir} ~~avoir~~ ^{suivi} ~~suivi~~ ^{l'ordre} ~~l'ordre~~ ^{historique} ~~historique~~ ^{et} ~~et~~ ^{par} ~~par~~ ^{ordre} ~~ordre~~.~~~~~~~~~~~~

Méthodes universelles et générales

Le peu qu'on de mémoire d'homme ait parlé des animaux ^{en} ~~en~~ ^{général} ~~général~~ ^{est} ~~est~~ ^{ce} ~~ce ^{qu'on} ~~qu'on~~ ^{peut} ~~peut~~ ^{avoir} ~~avoir~~ ^{suivi} ~~suivi~~ ^{l'ordre} ~~l'ordre~~ ^{alphabétique} ~~alphabétique~~, et dans une autre ^{comme} ~~comme~~ ^{qu'on} ~~qu'on~~ ^{peut} ~~peut~~ ^{avoir} ~~avoir~~ ^{suivi} ~~suivi~~ ^{l'ordre} ~~l'ordre~~ ^{historique} ~~historique~~ ^{et} ~~et~~ ^{par} ~~par~~ ^{ordre} ~~ordre~~.~~

* On trouvera après cette histoire une table chronologique des ouvrages ^{par} ~~par~~ ^{métodiques} ~~métodiques~~ ^{sur} ~~sur~~ ^{les} ~~les ^{animaux} ~~animaux~~.~~

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation